

January – December  
2002

No. 11

ISSN: 0969-4625



# ACLAIIR

## Newsletter



*ACLAIIR Newsletter*

Newsletter of the Advisory Council on Latin American and Iberian Information Resources

*ACLAIIR newsletter*: Newsletter of the Advisory Council on Latin American  
and Iberian Information Resources

January – December  
2002

No. 11

ISSN: 0969-4625

**Editors:**

Christine Anderson  
University of London  
Library  
Senate House  
Malet Street  
LONDON WC1E 7HU

Antony Loveland  
University of London Library  
Senate House  
Malet Street  
LONDON  
WC1E 7HU

Tel. +44 (0)20 7862 8456  
Email: canderson@ull.ac.uk

Tel. +44 (0)20 7862 8455  
Email: aloveland@ull.ac.uk

The *ACLAIIR newsletter* is an annual publication, produced for the members of the Advisory Council. The aim of the Council is to advance education in its two fields of interest, by:

- Acting as a focus for Latin American and Iberian studies in libraries of all kinds;
- Providing information on libraries' holdings in the Council's fields of interest;
- Acting as a forum for discussion between librarians and users of Latin American and Iberian materials;
- Examining possibilities of co-operation between libraries and individuals or bodies concerned with such materials.

Annual membership of the Council costs 15 pounds sterling, and includes a free copy of the newsletter.

**Notes for contributors**

Contributions to future issues of the newsletter from Council members are always welcome. Submissions should be preferably in electronic form (Microsoft Word or rich text format (RTF)), but we will accept typewritten or (even!) handwritten contributions. Please send them to the editors at the above address.

**PLEASE NOTE: Copyright in this publication rests with ACLAIIR, but the views expressed in it are those of the contributors and do not necessarily reflect those of the Advisory Council.**

**ACLAIIR on the web:**     [www.bl.uk/collections/wider/aclaiir/aclaiir.html](http://www.bl.uk/collections/wider/aclaiir/aclaiir.html)

**Electronic mailing lists**

ACLAIIR does not have its own mailing list at present, but two which have useful material are: **IBERIA** ([www.jiscmail.ac.uk/lists/IBERIA.html](http://www.jiscmail.ac.uk/lists/IBERIA.html))  
**LAT-AM INFO** ([www.jiscmail.ac.uk/lists/LATAM-INFO/html](http://www.jiscmail.ac.uk/lists/LATAM-INFO/html))

## Contents

1	Chairman's Report to the Annual General Meeting 2002	4
2	Conferences and seminars	5
3	Staff activities, staff changes and other news from universities and libraries	6
4	Bibliographical projects and publications	7
5	Purchasing policy and purchasing funds	9
6	Subscriptions, expensive acquisitions, cancellations	9
7	Online, CD-ROMs, Microforms	12
8	Web Sites of Libraries and Language Groups: news and updates	12
9	Consortium of West European Studies Library Groups Questionnaire	12
10	Exhibitions	13
11	Changes to <i>Iberian Resources in the United Kingdom</i>	14
12	Changes to <i>Latin American and Caribbean Library Resources in the British Isles</i>	15
13	Dealers specialising in Latin American and Iberian materials	15
14	Obituaries 2002	16
15	Argentina, sus bibliotecas y una pequeña referencia patagónica	17
16	<i>Appendix: Maps of Latin America in the British Library</i>	19
17	ACLAIIR Committee membership	21
18	List of members of ACLAIIR	22
19	Contributors to this issue	23

## 1. Chairman's Report to the Annual General Meeting 2002

Last year's report was Robert McNeil's last after six years as Chairman and it is appropriate to thank him formally here for his work on ACLAIR's behalf. We should also register our thanks to Ann Lees for her contributions both as a member of the Committee and as editor of the ACLAIR web pages. Pressure of work obliged her to stand down at the Committee meeting of 20 February this year. It remains to thank those who are continuing to act on your behalf. First, all the members of the Committee – and that includes Robert McNeil who has carried on as a Committee member.

Secondly, the Treasurer, John Laidlar, who acts also as *de facto* membership secretary. Thirdly Alison Hill, who has taken over from Ann Lees as web page editor. Lastly, Christine Anderson who not only has worked hard for us during her second year as Secretary, but has done so at what has been a very difficult time for her personally amid the tension and upheavals at Senate House. Christine was also heavily involved with Donald Munro in hosting last year's successful annual meeting at the Institute of Historical Research – to both our thanks.

I have not mentioned the one ACLAIR member who has perhaps worked harder than most for the common good. This year has finally seen the publication of the long awaited *Latin American and Caribbean Library Resources in the British Isles. A Directory*, edited by Alan Biggins and Valerie Cooper and jointly published by ACLAIR and the Institute of Latin American Studies.

Both Alan and Valerie merit our congratulations. The book's passage through the press was neither easy nor rapid and thus involved much checking and re-checking. This was through no fault of the editors, both of whom devoted much of their own time to the task. ACLAIR acknowledged Valerie's contribution as appropriately as we could. Barry Taylor's contribution as proof-reader should also be recognised. Alan, assisted by Christine Anderson, has also been responsible for production of the ACLAIR Newsletter.

I began my term as Chair with many ideas about what ACLAIR might achieve, particularly in highlighting the need to boost research resources for Hispanic Studies in the UK. Needless to say the cold light of reality has rushed in and two projects are still only in their infancy. One concerns Latin American newspapers and news magazines, the other, microform sets. I shall report on the first later in the meeting, while the presentation by Julia Watson of Primary Source Media & Gale emphasises the need for the second project. The inability to get collaborative projects off the ground illustrates UK research libraries' need of more hands-on human resources, as well as the need for increased acquisition budgets.

As in previous years, ACLAIR members have participated in the work of other organisations: the Association of British Hispanists, SLAS, REDIAL and SALALM. This year we have also had a joint

meeting with representatives of the Italian, French and German Studies Library Groups. The possibility of participating in the 2004 Paris conference of the Western European Studies Section (WESS) of the Association of College & Research Libraries (ACRL) of the

USA has also been raised. I would encourage all members of ACLAIR to get involved in these wider activities.

Geoff West  
3 July 2002

## 2. Conferences and seminars

**SALALM XLVII** *Trends and Traditions in Latin American and Caribbean History* was sponsored by Cornell University Library and Latin American Studies Program, and took place 1-4 June 2002, in Ithaca, NY. The conference theme provided an opportunity to discuss new directions in Latin American historical research, including the application of new methodologies and the full range of primary source materials that librarians collect to support this research. Panellists discussed a variety of topics in political, economic and social history, which have been the focus of new scholarship and theoretical debate. Examples of some of these topics included race and slavery, nation building and national identities, literature and history, popular culture and other interdisciplinary approaches. Also examined were emerging issues in the preservation of library materials, the development of digital collections, and the history of book in Latin America. There were exhibits by book vendors and publishers who specialize in providing Latin American and Caribbean materials in both print and nonprint formats.

**REDIAL** (Red Europea de Información y Documentación

sobre América Latina) held its annual conference in Amsterdam on 5 July 2002. The *Acta de la Asamblea annual de REDIAL* can be viewed at [http://www.eurosur.org/REDIAL/arcivos/asamblea\\_redial\\_2002.pdf](http://www.eurosur.org/REDIAL/arcivos/asamblea_redial_2002.pdf). REDIAL has been attempting to get representatives from other European countries such as Portugal and Belgium to attend their meetings. One notable new project is the joint REDIAL/CEISAL (Consejo Europeo de Investigaciones Sociales de América Latina) initiative to create a portal of European resources on Latin America. REDIAL and CEISAL are also hoping to produce a joint academic journal, with one of its main emphases on library and information resources, to replace the Revista REDIAL, which has virtually ceased publication. The two groups' regular e-mail newsletter, *Europa-America Latina : puentes para un dialogo*, has been well received.

The next meeting of REDIAL is scheduled to be held in Berlin, at the Ibero-Amerikanisches Institut (end 2003), the following meeting in Toulouse, to coincide with the International Festival of Cinema (March 2004), and the one

following that, in Tenerife, Canary Islands.

### **3. Staff activities, staff changes and other news from universities and libraries**

#### **The British Library**

Geoff West attended the XXXVI Annual Basque Book Fair in Durango (12/02).

Barry Taylor attended the Annual Conference of the Association of Hispanists of Great Britain and Ireland at University College, Cork (04/02), where he organised the Medieval session.

Geoff West attended the 47<sup>th</sup> meeting of SALALM at Ithaca, N.Y. (06/02).

Geoff West and Barry Taylor gave papers at the I Congreso Internacional del Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, Universidad de Salamanca (10/02).

#### **Canning House**

Jayne Hickton, Assistant Librarian at Canning House Library, left in December 2002 and was replaced by Alan Biggins in March 2003.

#### **University of London, Institute of Latin American Studies**

Erika Gwynett, Information Resources Manager, resigned to take up a new post at the University of Newcastle in April 2003. As a result of further staff restructuring, Alan Biggins was made redundant in February 2003, and his post of Latin American Bibliographer abolished. Mr. Biggins had served twenty-five years at ILAS, as Senior Assistant Librarian (1978-89), Librarian (1989-2001) and Latin American Bibliographer (2001-03). A tribute

to Alan will appear in the next issue of the newsletter. His successor, Sarah Pink was appointed Information Resources Manager in May 2003.

#### **University of London Library**

A certain amount of staff restructuring took place during 2002. The old 'Subject Librarian' structure was replaced by a team structure of Academic Liaison Librarians working within the new Arts, Humanities and Social Science Teams. Simon Barrett, the former Romance Languages Subject Librarian, took early retirement, but has returned on a part-time contract basis to work on collection development in that subject area. Antony Loveland, a member of the Arts Team, has responsibilities for academic liaison in Romance Languages and Film Studies. Christine Anderson retains responsibility for Latin American Studies.

#### **University of Manchester: the John Rylands University Library**

The Special Collections Division at the John Rylands Library, Deansgate, is expected to close for up to two years from summer 2003 as work is carried out on a major HLF refurbishment project. This will deliver much improved access to the building, as well as a café, shop and other improvements – not the least of which will be a new roof, to replace the original concrete structure dating from the late 1890s.

The University of Manchester is in discussions with UMIST regarding the creation of a new University embodying both institutions. If this union is accomplished, the European Studies and Latin American stock of UMIST will come under the same umbrella as the JRULM Hispanic stock. Whether these two currently separate stocks will be in the same building is yet to be determined.

Dr John London, a temporary lecturer in Spanish has been appointed. Alan Hoyle has retired and become a Hon. Research Fellow of the Department of Spanish and Portuguese Studies.

The new Director and University Librarian is Mr. W.G. Simpson, replacing Mr. C.J. Hunt.

#### 4. Bibliographical projects and publications

##### **The British Library**

IDC will publish a microfiche set of the British Library's collection of *Religious books printed in Spanish America during the colonial period*. Filming has already commenced.

Gale have published a microform collection *Latin American Independence: Nineteenth-Century Political and Official Pamphlets from the British Library, London* [Luis López Domínguez Collection].

Gale has also published in microform *Manuscripts of the Spanish, Portuguese and French Inquisitions in the British Library, London*.

##### **University of Cambridge**

Sonia Morcillo-García's dissertation proposal on Latin American Librarianship has just been approved. Her aim is to discuss the provision of information services in Latin America and to describe the general difficulties faced by libraries in Latin America in attempting to build up their collections.

She would like to highlight the importance of librarianship in Latin American countries and to create

awareness of the fundamental role libraries have to play in the socio-economic and political development of nations. Her aim is to stress the educational importance of library resources in Latin America, and to discuss the need for co-operation and exchange of information between different countries.

##### **University of Manchester: the John Rylands University Library**

John Laidlar is still doing the annual *Research Bibliography and Checklist* for the *Portuguese Studies* periodical (published by King's College/MHRA). There is no new printed guide, but the Library website's Spanish, Portuguese and Latin American internet resources lists are regularly updated.

##### **University of London, Institute of Latin American Studies Political Archives Project**

During 2003, work will begin on the joint ILAS/ICS political archives project, which aims to improve access to and use of the important collections of ephemera held in the libraries of the two institutes. The following report has been written for the *Newsletter* by the Political

Archives Project Manager, Danny Millum.

Most of the material at ILAS was donated to the Institute by the Contemporary Archive on Latin America upon its closure in 1986, and consists of around 60 boxes of pamphlets, posters, government and NGO reports and miscellaneous journals. Although every country in the region is represented, there is a particularly rich collection of Chilean material covering both the build-up to and the aftermath of the 1973 coup, including election posters for Salvador Allende and pamphlets written by apologists for the Pinochet regime. Inevitably the collection is predominantly in Spanish and Portuguese, though there is a significant proportion of English language material.

The political archives held by ICS encompass more than 270 boxes of material from over 60 countries, including current Commonwealth members, ex-members and even ex-colonies of other imperial powers. They date mainly from the 1960s and 1970s, and as a consequence for many countries they cover the hugely significant period of the transition to independence. The success of the Southern African Materials Project means that this region is particularly well represented, with materials from an extraordinarily wide variety of different political parties, trade unions and pressure groups having been preserved. There are also large collections for

the other dominions, as well as for India and various Caribbean states.

Besides the interest the contents of these collections will have for researchers there is also the question of their nature as ephemera, which in many ways provides the most coherent justification for a cross-institute project of this type. Heretofore the study of the importance of ephemera as a means of information dissemination has been largely neglected, and the wide range of different media available in the two political archives make them an invaluable resource for those seeking to redress this situation. For instance, it would be possible to study the way political parties from both Latin America and the Commonwealth used pamphlets, newsletters and posters to convey different messages in different ways.

Once the material has been catalogued it will be made available to researchers through a new cross-institute website, which will also feature links to relevant organisations and related archives. It is also hoped that the reactivation of the collections can run in parallel with the process of cataloguing, with extant parties and organisations being contacted as and when their original materials are unearthed.

Anyone interested in the project, or anyone with any experience of similar projects they wish to share should contact Danny Millum at [danny.millum@sas.ac.uk](mailto:danny.millum@sas.ac.uk).

## 5. Purchasing policy and purchasing funds

### University of London Library

In recent years Film Studies has enjoyed a rapidly rising profile within the University of London, and is now firmly established at a number of the University's 18 constituent colleges. Sadly, library provision has failed to keep pace, leaving the discipline somewhat under-resourced. However, this situation is set to change rather dramatically. A successful application by a group of film academics in conjunction with the University of London Library has resulted in a very generous grant of £50,000 from the University's Vice Chancellor's development fund.

Although the project is still in its earliest stages, we recognise the importance of developing a collection that not only meets the teaching and research demands of the University's film students and researchers, but also builds on the Library's existing strengths. It will come as no surprise therefore, that, given this Library's well documented strengths in the field of Latin American and Iberian studies, we will be looking at acquiring material on Latin

American and Iberian cinema. This job is made easier for us by the fact that no self-respecting cinema collection can be without material on such cinematic luminaries as Buñuel, Almodovar, and Tomás Gutiérrez Alea.

Apart from developing the print collections, other developments, which represent a radical departure for the Library, are currently under discussion. We feel that a bold investment requires some bold thinking, so by the next issue of the *Newsletter* some of these innovations will hopefully have come to fruition, along with a print collection the University can be rightly proud of.

### University of Manchester, the John Rylands University Library

The area of Latin American cultural studies, including film studies has expanded recently. The budget has increased slightly with inflation: John Rylands is probably receiving relevant new titles as parts of 'electronic bundles' (these new titles cannot be listed readily because this would entail going through a list of 10,000 titles).

## 6. Subscriptions, expensive acquisitions, cancellations

### The British Library

#### Notable acquisitions

The BL has purchased a copy of the first book in English printed in Spanish America, an English version of a Spanish catechism, dated Mexico, 1787. Just two other copies are recorded. The Library has also purchased a copy of

*Iacobi Tevii Lusitani Epodon siue iambicorum carminum libri tres* (Lisbon: F. Correa, 1565), a collection of poems in Latin and Portuguese by the Portuguese humanist Diogo de Teive. Only two other complete copies are known.

The BL Music Collections have acquired: *Códice de canto*

*polifónico* [colour Facsimile of Burgos, Monasterio de Santa María de las Huelgas, cód. ix]. Madrid: Testimonio: Patrimonio Nacional, 1997; also *Indígenas y cultura musical de las reducciones Jesuíticas* / [transcrita y editada por] Piotr Nawrot. Colección Monumenta música, 1-5; Monumenta música in chiquitórum reductiónibus Bolíviæ (Cochabamba, Bolivia: Editorial Verbo Divino, 2000). 1 score, 5 vols.  
BL Philatelic Collections have received as a donation rare copies of *Revista de la Sociedad Filatélica* [Argentina], 1894-1954, and *AFRA Revista filatélica Argentina*, 1939-1954.

### Maps of Latin America in the British Library

A recent reassessment of cartographic holdings for Latin American countries at the British Library Map Collections revealed that little of significance had been added to the collection in the last several years. This was due in part to the fact that donations from the Ministry of Defence Map Library, from whom the British Library receives much of its modern foreign mapping, include few cartographic materials from North, Central and South America, these being collected by the United States Department of Defence rather than MoD. A change in acquisitions policy has resulted and since 2000 Map Collections have been actively collecting to improve Latin American holdings.

Concerted efforts have been made to extend or complete holdings of topographic series for Latin American countries, including the important standard 1:250 000 map

series produced by the Pan American Institute for Geography and History (PAIGH). We have attempted to secure as much native mapping as is available at medium scales of approximately 1:200 000 by using specialist cartographic dealers in the United States (MapLink, Omni Resources). In addition we have acquired such high quality maps as the International Travel Map Productions' popular ITMB series, and series of road and street maps from such publishers as Guía Roji and Automóvil Club Argentino.

For a list of titles recently acquired, see the Appendix to this *Newsletter* or link to ACLAIR's home page: <http://www.bl.uk/collections/wider/aclair/aclair.html>

### New periodical subscriptions include:

*Críticas. An English speaker's guide to the latest Spanish language titles* (New York).

*Estudios: filosofía práctica e historia de las ideas* (Mendoza).

*Europa, América Latina. Análisis e informaciones* (Rio de Janeiro, Fundação Konrad Adenauer).

*Hibris. Revista de bibliofilia* (Alcoi).

*Lapzus de cultura* (Uruguay)

*Litterae: cuadernos sobre cultura escrita* (Madrid).

*Locas, cultura y utopías* (Buenos Aires, Asociación Madres de Plaza de Mayo).

*Logo. Revista de retórica y teoría de la comunicación* (Salamanca, Asociación Española de Estudios

sobre Lengua, Pensamiento y Cultura Clásica).

*Máscara/s revista de pensamiento político* (Buenos Aires, FUNREI).

*Observatorio social de América Latina* (Buenos Aires, Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales). *Olivar. Revista de literatura y cultura españolas* (Universidad Nacional de La Plata, Centro de Teoría y Crítica Literaria).

*Palaeohispanica. Revista sobre lenguas y culturas de la Hispania antigua* (Zaragoza: Institución 'Fernando el Católico').

*Paremia* (Madrid).

*La pecera. Revista de literatura, arte, música y sociedad* (Mar del Plata).

*Quaderns de la Mediterrània* (Barcelona).

*Los rollos del mal muerto: una revista incómoda* (Buenos Aires).

*Tantas voces, tantas vidas Asociación de Ex-Detenidos Desaparecidos* (Argentina, Asociación de Ex-Detenidos Desaparecidos).

*Troianalexandrina: anuario sobre literatura medieval de material clásica* (Universidade de Santiago de Compostela).

### **Canning House**

#### **Cancellations**

The Library will be cancelling its subscription to the *Espresso*

Sunday edition from Portugal, and the EIU Reports for all the Latin American and Iberian countries.

### **University of Cambridge**

#### **New periodicals subscriptions**

*Bibliografía en resúmenes de la literatura española* (Oviedo. 1992/93-)

*Camões* (No. 12. Lisboa, 1998-)

### **University of Essex**

#### **Expensive items purchased:**

*Archivo del general José Miguel Carrera/ Armando Moreno Martin* [compilador]. 24 v. Santiago de Chile: Sociedad Chilena de Historia y Geografía, 1992-2002.

*Diccionario de la música española e hispanoamericana*. Spain: Sociedad General de Autores y Editores, 1999- In progress. 9 v. received to date.

#### **Cancellations**

As part of a general review of all periodicals subscriptions, the following in the Latin American/Iberian fields were cancelled:

*Bulletin of Spanish Studies* (Glasgow) [formerly *Bulletin of Hispanic Studies* (Glasgow)]

*Bulletin hispanique* (France)

*Foro internacional* (Mexico)

*Quaderni iberoamericani* (Italy)

*Revista de dialectología y tradiciones populares* (Spain)

## 7. Online, CD-ROMs, Microforms

### The British Library

For **electronic resources** currently available in the British Library's St Pancras reading rooms, consult <http://www.bl.uk/collections/wider/elecsuboff4.html#Hispanic>

See also relevant sections in Electronic journals:

<http://www.bl.uk/collections/wider/elecjournals/elecjournals.html>

**Microforms:** *Colonial Latin American manuscripts and transcripts in the Obadiah Rich collection* (Woodbridge, Conn., & Reading: Research Publications, 1986) 33 microfilm reels + guide (159 pp.)

## 8. Web Sites of Libraries and Language Groups: news and updates

### The British Library

The 'Related Hispanic internet resources' page of the Hispanic Collections Section of the BL website has been revised: <http://www.bl.uk/collections/western/related.html>

### Canning House

Canning House Library's On-line Retrospective Cataloguing Project, financed by the Heritage Lottery Fund, is delayed. The latest estimation is that the catalogue will be available through the Internet in November 2003.

See:

<http://www.canninghouse.com/>

**ACLAIR:** the ACLAIR web site continues to be updated at <http://www.bl.uk/collections/wider/aclair/aclair.html>

**French Studies Library Group:** <http://fslg.libr.port.ac.uk/>

**German Studies Library Group:** <http://www.nottingham.ac.uk/library/gslg/index.html>

**Italian Studies Library Group:** <http://www.bl.uk/collections/wider/italian/italstulib.html>

## 9. Consortium of West European Studies Library Groups Questionnaire

During 2002, ACLAIR, the French Studies Library Group, the German Studies Library Group and the Italian Studies Library Group got together to form an *ad hoc* Consortium of West European Studies Library Groups. The members of the Consortium worked together to produce a questionnaire intended to identify language specialists (including

Cataloguers and Acquisitions Librarians) in national, academic and special libraries within the British Isles and to determine the scope of their responsibilities. It was hoped that the information obtained would enable the constituent groups of the Consortium to e-mail relevant information (notices of meetings, conferences, projects etc.) and to

encourage membership of the appropriate language group.

In a covering letter, the Consortium explained that it was interested in finding out if staff had a specific responsibility for dealing with information in a West European language (other than English), or information relating to the areas of the world where those languages were spoken. Recipients were asked to complete a separate form for each member of staff to whom any category applied, and to supply

a name and contact details (post, email or telephone).

The completed questionnaire was to be sent to Dr. Geoff West, Head, Hispanic Section, The British Library, by the end of September 2002. Dr. West undertook to analyse the results of the questionnaire, and report back to the AGM of ACLAIR in 2003. His report will be summarised in the next issue of the *ACLAIR Newsletter*.

## 10. Exhibitions

### **The British Library**

BL Hispanic Collections mounted a small exhibition in the Rare Books reading room, *'The Printing Revolution in Enlightenment Spain'*, highlighting the work of the three master printers, Ibarra, Sancha and Monfort, and the patronage of Carlos III (Nov.-Dec. 2002).

### **Canning House**

Canning House organises regular exhibitions and lectures: for further details, please see <http://www.canninghouse.com/>.

### **University of Essex**

A selection of works from the University of Essex Collection of Latin American Art (UECLAA) continued to be displayed in the Albert Sloman Library during 2002. A printed leaflet to guide visitors is now available in the Library foyer. UECLAA itself was involved in the following exhibitions:

***Working models of heaven: the origins of the arts of Haitian vodou***

15 January-16 February 2002 at the University Gallery, University of Essex

### ***Alex Gama***

5-27 April 2002 at Gallery 32, Green Street, London W1

### ***León Ferrari: the architecture of madness***

3-13 July 2002 at the University Gallery, University of Essex

### ***Transit***

30 October-9 November 2002 at the University Gallery, University of Essex

### ***Modernity and identity-architectures: the nature of the city***

7 November-4 December 2002 at Gallery 32, Green Street, London W1

Further information on UECLAA and its activities can be obtained from its website:

<http://www.essex.ac.uk/ueclaa/english/home/index.htm>

**RIBA (Royal Institute of British Architects)**

***Urban Images and Travel  
Writing: XXI century Argentine  
artists on XIX century English  
writers***

January 16<sup>th</sup> to February 15<sup>th</sup>, 2003

**Curator:** Claudia Carranza Murray

An original exhibition focusing on a selection of English chroniclers who ventured to South America during the XIX century and wrote about Buenos Aires, the future capital city of Argentina. Their travel accounts gave a fresh, European perspective to an exotic new world, bound only by the limits of their own understanding and interpretation of these experiences.

These travel writings are a primary source of information for historians

or any reader with a keen interest in South American history. They were also a source of inspiration for a group of contemporary Argentinian painters who now offer their own artistic and novel interpretations of the city they know so well within the context of a bygone era.

The painters have varied backgrounds and styles, and they are well known in Argentina and throughout South America. One of their group includes Clorindo Testa, the architect who designed the new National Library building in Buenos Aires. This variety offers a wide, rich vision, and a very interesting insight into the subject.

Claudia Carranza Murray

**11. *Changes to Iberian Resources in the United Kingdom: a directory of libraries.* Compiled by J.F. Laidlar (Manchester: ACLAIR, 1996)**

**University of London Library**

Tel: 020 7862 8461/2

Fax: 020 7862 8480

Director of Library Services:

Mr. Christopher J. Hunt

Academic library staff contacts:

Antony Loveland (Team member:  
Arts)

Tel. 020 7862 8455

Email: [aloveland@ull.ac.uk](mailto:aloveland@ull.ac.uk)

Simon Barrett (Team member:  
Arts)

Tel. 020 7862 8421

Email: [sbarrett@ull.ac.uk](mailto:sbarrett@ull.ac.uk)

Opening hours: see

[http://www.ull.ac.uk/library/opening\\_hours.shtml](http://www.ull.ac.uk/library/opening_hours.shtml)

Term

Monday – Thursday 0900 – 2100

Friday 0900 – 1830

Saturday 0930 – 1730

Vacation (excl. Easter vacation)

Monday - Friday 0900 – 1800

Saturday 0930 – 1730

**University of Manchester, John Rylands University Library**

The new Director and University Librarian is Mr. W.G. Simpson, replacing Mr. C.J. Hunt.

**12. Changes to *Latin American and Caribbean Library Resources in the British Isles***

**The British Library**

Entry (85) British Library, Reader Services & Collection Development

*British Library, Scholarship & Collections*, 96 Euston Rd, London NW1 2DB.

*E-mail*: Hispanic Collections: [hisp-enquiries@bl.uk](mailto:hisp-enquiries@bl.uk)

*Tel*: Hispanic Collections: 020 7412 7569

*Fax*: 020 7412 7784

*Web catalogue*: <http://blpc.bl.uk>

*WWW*:

<http://www.bl.uk/collections/westeur/opean/hispanic.html>

*Director (Scholarship & Collections)*: Clive Field, MA, DPhil, FRHistS

*Head, Hispanic Collections*: Geoffrey West, BA, MA, PhD

*Head, American Collections*: Carole Holden, BSc, DipLib

Subject enquiries to:

*Mexico, northern South America*:

Alison Hill, BA, PGCE, Dip.Lib (tel.: 020 7412 7851)

*Brazil, Southern Cone, Hispanic Collections 1501-1850*: Barry Taylor, BA, PhD (tel.: 020 7412 7576)

*Hispanic Caribbean, Central America*: Geoffrey West, BA, MA, PhD (tel.: 020 7412 7569)

*Anglophone Caribbean*: Gill Ridgley (tel.: 020 7412 7743)

Manuscripts: [mss@bl.uk](mailto:mss@bl.uk)

Maps: [maps@bl.uk](mailto:maps@bl.uk)

Music: [music-collections@bl.uk](mailto:music-collections@bl.uk)

Official Publications: [social-policy@bl.uk](mailto:social-policy@bl.uk)

Philatelic: [philatelic@bl.uk](mailto:philatelic@bl.uk)

Business Information: [business-information@bl.uk](mailto:business-information@bl.uk)

Admissions:

Tel.: 020 7412 7677;

Fax: 020 7412 7794;

E-mail: [Reader-Admissions@bl.uk](mailto:Reader-Admissions@bl.uk)

**University of London, Institute of Latin American Studies**

Entry 121:

Information Resources Manager:

Sarah Pink, BA, MA, MCLIP

Tel.: 020 7862 8505

Email: [Sarah.Pink@sas.ac.uk](mailto:Sarah.Pink@sas.ac.uk)

Political Archives Project Officer: Danny Millum

Email: [Danny.Millum@sas.ac.uk](mailto:Danny.Millum@sas.ac.uk)

[Note: Alan Biggins is no longer with the Institute: he is now Assistant Librarian at Canning House and can be contacted at: [abiggins@canninghouse.com](mailto:abiggins@canninghouse.com)]

**University of London Library**

Entry 169:

Director of Library Services: Mr. C.J. Hunt

**13. Dealers specialising in Latin American and Iberian materials**

**Iturriaga** intends to extend coverage to Ecuador, Chile and possibly Bolivia.

## 14. Obituaries 2002

### **General Hugo Banzer**

Bolivian soldier and politician. Born 10 May 1926; died 5 May 2002. A distinguished soldier, Banzer entered political life in 1964 as culture minister after the army overthrew the Revolutionary Nationalist Movement (MNR). Following several more coups and counter-coups, he overthrew the leftist General Juan Jose Torres in 1971. Three years later he installed a brutal military regime which was linked to hundreds of deaths. He spent 1978-80 in exile, but returned with the accession to power of General Luis Garcia Meza. He participated in democratic government throughout the mid-80s to late 1990s following the collapse of the Meza regime. Finally became elected president in 1997.

### **Francisco Coloane**

Chilean novelist. Born 19 July 1910; died 5 August 2002. Dubbed the "Chilean Herman Melville", Coloane was the son of a whaling captain, whose novels were heavily influenced by the area of the Punta Arenas on the Magellan Straits, where he spent part of his childhood. Publications include: *Cabo de Hornes* (1941); *Los conquistadores de la Antartida* (1945); *El guanaco blanco* (1981).

### **General Leopoldo Fortunato Galtieri**

Argentinian military dictator. Born 15 July 1926; died 12 January 2003. Best known for his decision to (ultimately unsuccessfully) invade the Falkland islands. Also known in Argentina for his association with

a military junta which was involved in the disappearance of tens of thousands of young people. After the collapse of the junta, he stood trial twice for his involvement in the regime; firstly in 1984; and again in 2002, shortly before his death.

### **Leonard 'Tim' Hector**

Antiguan journalist and politician. Born 24 November 1942; died 12 November 2002. Co-founder in 1968 of weekly newspaper, *Outlet*, through which he challenged the first post-independence government of VC Bird, and the post-colonial order. Though never elected to parliament, he was chairman of the Progressive Labour Movement (PLM), and in 1992 formed the United Progressive party with Baldwin Spencer.

### **Hamlet Lima Quintana**

Argentinian poet and songwriter. Born 15 September 1923; died 21 February 2002. One of Argentina's most popular poets, and author of some of the country's most famous folk songs. His poems were collected in 29 books from *Mundo en el rostro* (1954) to *Antologa personal* (2002).

### **Gordon Willey**

American archaeologist and writer. Born 7 March 1913; died 28 April 2002. Professor Willey was renowned for his substantive contributions to the archaeology of North and South America and his innovative research at numerous Maya sites. Held presidency of American Anthropological Association (1960-62), and Society for American Archaeology (1967-78).

Publications include: *Archaeology of the Florida Gulf coast* (1949); *History of American Archaeology* (1974).

**Francisco “Chico” de Paula Candido Xavier**

Brazilian medium. Born 2 April 1910; died 30 June 2002.

Xavier was Brazil’s most respected medium. Such was his influence, his ‘communications’ from the grave were even used as admissible evidence in court cases. He published more than 400 books which sold 25 million copies, the profits of which were donated entirely to charity.

**15. Argentina, sus bibliotecas y una pequeña referencia patagónica**

**Abstract:** *The development of the libraries in Argentina dates back to the origins of the country itself. A long tradition of cultural heritage allowed these institutions to survive the nation’s history of political and economic upheaval. Today in Argentina there are a wide array of typologies, collections and subjects. Local community libraries first appeared in the 1860s and they still have a strong presence throughout the country. In particular, one of the first libraries established in Patagonia had a connection with an English railway company.*

Desde comienzos de la gesta emancipadora, a principios del S. XIX, que llevó a los Provincias Unidas del Río de la Plata (hoy República Argentina), a la declaración de la Independencia en 1816, sus dirigentes se sintieron comprometidos con la acción educativa, siendo una de las expresiones de ese compromiso la creación de bibliotecas, las cuales con el devenir del tiempo se fueron constituyendo en todos los ámbitos geográficos. Por encima de los avatares políticos y económicos de la historia del país, el desarrollo del quehacer bibliotecario fue tan silencioso como continuo, superando la crónica falta de

recursos y el desinterés, por largos períodos, de las autoridades.

Hoy, el sistema bibliotecario público se puede resumir, a grandes rasgos, de la siguiente manera: una Biblioteca Nacional, nacida en 1810, la que alberga cerca de dos millones de obras que resguardan la memoria cultural del país, a la que se suman las bibliotecas públicas provinciales, dependientes de los gobiernos respectivos, cerca de 200 bibliotecas municipales que dependen de los Municipios, y cerca de 1,800 bibliotecas populares autónomas, distribuidas en todo el país. Asimismo, en el ámbito académico funcionan las bibliotecas de las universidades y de los colegios de mayor envergadura en los niveles secundario y terciario. También existen bibliotecas escolares correspondientes al nivel educativo primario, cuya importancia se destaca en las cifras del Censo Nacional del año 1994, allí se determina que la población estudiantil y pre-escolar es de 9,910,528 alumnos. Por otro lado, según el Directorio de bibliotecas argentines, editado por ABGRA (Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República Argentina), existen en el país más de 4,200 bibliotecas de diverso

tipo. La mitad, aproximadamente, son bibliotecas públicas, entre las cuales se pueden destacar a la ya nombrada Biblioteca Nacional (autárquica), la Biblioteca del Congreso y la Biblioteca Nacional de Maestros, las cuales, si bien cuentan con un desarrollo informático bibliotecológico que aún no ha alcanzado a desarrollarse en todo su potencial ya están en funcionamiento y continúan perfeccionándose. Las bibliotecas populares, que están diseminadas a lo largo y a lo ancho del país, tienen diversos grados de desarrollo. Existen muy modestas, en lugares muy alejados y aislados, así como otras de notable magnitud y complejidad. Todas ellas son entidades educativo-culturales autónomas, que no siempre encuentran con facilidad los recursos que precisan para funcionar.

La primeras bibliotecas populares en Argentina fueron fundadas en la segunda mitad del siglo XIX. El 23 de setiembre de 1870 se dictó la Ley 419, que dio origen a lo que es actualmente la Comisión Nacional Protectora de Bibliotecas Populares – CONABIP – que desde 1986 se rige por una nueva ley: la 23,351 de Bibliotecas Populares, se trata de un organismo dependiente de la Secretaría de Cultura de la Presidencia de la Nación. Dicho Ley creó un Fondo Especial de recursos que a partir de su puesta en vigencia en el año 1990 ha permitido que la CONABIP desarrolle una serie de programas y acciones de apoyo a las bibliotecas populares en favour del incremento y la actualización bibliográfica, equipamiento bibliotecológico, capacitación de

dirigentes y de bibliotecarios, promoción de la lectura, bibliomóviles, proyectos de extensión bibliotecaria y cultural en las bibliotecas populares de todo el país y especialmente en las ubicadas en zonas carenciadas. Este tipo de biblioteca tiene mucha aceptación en las pequeñas localidades y barrios donde cumple una tarea fundamental de apoyo a los escolares y acerca la lectura a gente de bajos recursos. También suele tener el apoyo de las autoridades locales ya que es un producto de la inquietud de la comunidades a las que pertenecen.

Un capítulo aparte merece su desarrollo en la region patagónica, debido a las grandes distancias y al aislamiento que caracteriza a la region. La primera de ellas vió la luz en la segunda década del siglo pasado, en una localidad llamada Barda del Medio, en el oeste de la provincial de Río Negro, a orillas del río Neuquén, la descripción geográfica de justifica debido a que este es un pueblo que nació bajo el impulse poblacional y económico que significaron las obras de construcción del Dique Neuquén, cuya idea y proyecto se debió al ingeniero italiano César Cipolletti y los capitales y el dique mismo (cuyas partes fueron traídas desde Inglaterra), fueron provistos por la empresa dueña del ferrocarril del Sud, por entonces inglesa. Los trabajadores eran en su mayoría inmigrantes de todas partes de Europa y fueron ellos los principales impulsores de la biblioteca, cuya colección cuenta con valiosos ejemplares únicos. Desde ese primer embrión a nuestros días, las bibliotecas populares han incrementado su

presencia en la region y hoy suman más de 220, se complementan con las que pertenecen a otras instituciones, como los museos y las juntas de estudios históricos locales, o algunas como la del Sistema Provincial de Archivos del Neuquén, especializadas en aspectos relacionados a la historia patagónica en general y particularmente, en los de la provincial del Neuquén.

En la actualidad, siguiendo a su propia tradición, todas estas instituciones se sobreponen a las penurias económicas, mantienen las prestaciones, y desarrollan

actividades sin perder de vista su misión natural y se convierten en impulsoras decididas del quehacer cultural de sus respectivas comunidades.

*Fuentes consultadas:*

- *Censo Nacional 1994*
- *CONABIP (Comisión Nacional Protectora de Bibliotecas Populares)*
- *ABGRA (Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República Argentina)*

Julio Cazzasa, University of London Library

## 16. **Appendix: Maps of Latin America in the British Library**

### **Map titles recently acquired by BL Map Collections**

#### **South America**

Commission for the Geological Map of the World. *Geologic map of South America*. Scale 1:5 000 000. [S.I.]: Geological Survey of Brasil, 2000. (Maps X.5788.)

European Commission, Joint Research Centre, Space Applications Institute, Global Vegetation Monitoring Unit. *Vegetation map of tropical South America*. Scale 1:5 000 000. Ispra: European Commission Joint Research Centre, 1998. (Maps X.5867.)

#### **Argentina**

*Atlas de la actividad económica de la República Argentina*. Buenos Aires: Centro de Estudios de América Latina, 1983-84. (Maps 227.b.15.)

*Atlas demográfico de la República Argentina*. Buenos Aires: Centro de Estudios de América Latina, 1982. (Maps 227.b.17.)

*Atlas económico de la República Argentina*. Buenos Aires: Centro de Estudios de América Latina, 1983-1984. (Maps 227.b.16.)

*Atlas físico de la República Argentina*. Buenos Aires: Centro de Estudios de América Latina, 1982. (Maps 227.b.18.)

*Atlas político de la República Argentina*. Buenos Aires: Centro de Estudios de América Latina, 1982. (Maps Ref.F.6.(America)(Them.)(1))

*Cabo de Hornos, Isla de los Estados, Península Mitre, carta histórica*. Naufragios, faros, factorías, oreros, misioneros. 1:400 000. Buenos Aires, Zagier & Urruty, 2000. (Maps X.5380.)

*Cartografía vial y turística.* [Buenos Aires]: Automóvil Club Argentino, Argentinian provinces.] (Maps Y.3195.)

Editorial Cartomax. *Atlas de rutas, Argentina - Chile - Uruguay - Paraguay - Sur de Brasil.* Buenos Aires: Firestone, 1999. (Maps Ref.912.82.)

Comisión Administradora del Río de la Plata. *Atlas hidrográfico del Río de la Plata = Hydrographic atlas of the Río de la Plata.* Buenos Aires & Montevideo: Comisión Administradora del Río de la Plata & Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo Pesquero, 1997. (Maps 224.b.95.)

### **Bolivia**

Bolivia, Ministerio de Transportes y Comunicaciones, Servicio Nacional de Caminos. *Bolivia red vial.* Scale 1:2 000 000. [La Paz]: Ministerio de Transportes y Comunicaciones, 1989. (Maps X.5006.)

*Mapa vial Bolivia.* Scale 1:2 000 000. [La Paz]: Instituto Geográfico Militar, 2000. (Maps X.5394.)

### **Brazil**

*Brasil mapa rodoviário.* Scale 1:3 000 000. São Paulo: Editora Abril, 2000. (Maps X.6210.)

*Estradas: mapa do Brasil em formato prático 2001.* Scales range from 1:1 346 706 to 1:5 500 000. São Paulo: Editora Abril, 2001. (Maps Ref.912.81.)

Fundação Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística. [*Brasil*]. Scale 1:1 000 000. Rio de Janeiro: IBGE, 1997-1998. [45 sheets.] (Maps Y.3190.)

1998. [A series of maps of

*Guia Quatro Rodas mapa estadual.* Scale 1:500 000 - 1:1 700 000. São Paulo: Editora Abril, 2000. [Series of state road maps of Brazil.] (Maps Y.3191.)

*Guia Quatro Rodas mapa regional [Brasil].* Scale 1:1 700 000 - 1:3 700 000. São Paulo, Editora Abril, 2000. (Maps X.5865.)

*Mapas das capitais, plantas de ruas da região central.* Scales differ. São Paulo: Editora Abril, 2001. (Maps Ref.912.81.)

### **Colombia**

Ariza, Eduardo. *Atlas cultural de la Amazonia colombiana, la construcción del territorio en el siglo XX.* [Colombia]: Corpes Orinoquia, 1998. (LB.37.b.964)

### **Cuba**

*Atlas demográfico nacional.* [La Habana]: Comité Estatal de Estadísticas, Instituto Cubano de Geodesia y Cartografía, 1985. (Maps 231.a.92.)

Ciudad de la Habana mapa turístico. Scale 1:31 000. La Habana: Ediciones GEO, 1999. (Maps X.6502.)

*Cuba mapa turístico.* Scale 1:1 800 000. La Habana: Ediciones GEO, 2001. (Maps X.6501.)

### **Ecuador**

Gómez E., Nelson. *Guía informativa de Ecuador.* Scale [ca.1:21 000]. Quito: Editorial Ediguías, 2000. (Maps 230.a.73.)

*Nuevo atlas del Ecuador.* Quito: Editorial Ediguías, 1999. (Maps 228.a.86.)

**Mexico**

*Mexico tourist road atlas*. México, D.F.: Guia Roji, 1999. (Maps Ref.912.72.)

**Paraguay**

*Mapa actualizado 1993 de las colonias Mennonitas, poblaciones indígenas con poblaciones y establecimientos adyacentes en el Chaco Central, República del Paraguay*. 5a ed. Scale 1:309 300. [S.I.]: Colonia Menno, 1993. (Maps X.5852.)

*Mapa físico [Paraguay]*. Scale 1:1 000 000. [Asunción]: Instituto

Geográfico Militar, 1998. (Maps X.6182.)

**Uruguay**

*Carta geológica del Uruguay*. Scale 1:500 000. Montevideo: Geoditores S.R.L., 1998. (Maps 231.a.68.)  
*Guía práctica atlas de Montevideo y ciudad de la costa*. Scales 1:20 000 and 1:40 000. Montevideo: TEC Asociados, 1999. (Maps 232.a.49.)

April Carlucci  
Curator of Modern Mapping  
British Library Map Collections

**17. ACLAIIR Committee**

**Chair:** Geoff West  
Hispanic Section  
British Library

**Secretary:** Christine Anderson  
University of London Library

**Treasurer:** John Laidlar  
John Rylands University Library of Manchester

Chris Anderton, Albert Sloman  
Library, University of Essex

Sonia Morcillo-García, University of  
Cambridge Library (co-opted)

Alan Biggins, ex-Institute of Latin  
American Studies, University of  
London

Donald Munro, Institute of  
Historical Research, University of  
London (co-opted)

Alison Hill, Hispanic Section, British  
Library

Graham Shields, City Campus  
Library, University of Northumbria  
at Newcastle (co-opted)

Jill Kempshall, Bolland Library,  
University of West of England,  
Bristol

Carmen Suárez, Hispanic and  
Luso-Brazilian Council (Canning  
House)

Robert McNeil, Bodleian Library,  
University of Oxford

Katie Willis, Institute of Latin  
American Studies, University of  
Liverpool (SLAS observer)

**18. List of members of ACLAIR**

*Bangor*

University of Wales, Bangor

*Brighton*

British Library for Development Studies, Institute of Development Studies, University of Sussex

*Bristol*

University of Bristol  
Bolland Library, University of the West of England

*Cambridge*

Cambridge University Library  
Centre of Latin American Studies, University of Cambridge  
Modern and Medieval Languages Library, University of Cambridge

*Colchester*

Albert Sloman Library, University of Essex

*Coventry*

University of Warwick

*Dublin*

Trinity College Library, Trinity College Dublin

*Exeter*

University of Exeter

*Leeds*

Brotherton Library, University of Leeds

*Liverpool*

Aldham Roberts Learning Resource Centre, Liverpool John Moores University  
Sydney Jones Library, University of Liverpool

*London*

Amnesty International  
British Library (Hispanic Section)  
Foreign and Commonwealth Office

Hispanic and Luso-Brazilian Council (Canning House)  
Institute of Advanced Legal Studies, University of London  
Institute of Education, University of London  
Institute of Historical Research, University of London  
Institute of Latin American Studies, University of London  
Instituto Cervantes  
King's College London  
The London Library  
London Metropolitan University (City Campus)  
London Metropolitan University (North Campus)  
Royal Geographical Society  
University of London Library

*Manchester*

John Rylands University Library of Manchester

*Maynooth*

National University of Ireland

*Newcastle-u-Tyne*

University of Northumbria

*Nottingham*

University of Nottingham

*Oxford*

Bodleian Library, University of Oxford  
Latin American Centre, University of Oxford  
Taylor Institution, University of Oxford

*Portsmouth*

University of Portsmouth Library

*Southampton*

University of Southampton Library

*Stirling*

University of Stirling Library

*Swansea*

Library and Information Services, University of Wales, Swansea

## **19. Contributors to this issue**

Christine Anderson

Chris Anderton

Alan Biggins

April Carlucci

Claudia Carranza Murray

Julio Cazzasa

Sarah Farthing

Alison Hill

John Laidlar

Antony Loveland

Sonia Morcillo-García

Danny Millum

Carmen Suárez

Barry Taylor

Geoff West